

**Objet : Conférence-débat sur l'éveil aux langues**

**Réseaux : Tous**

**Niveaux et services : FOND (Mat./Prim./Ord.)**

- A Madame et Messieurs les Gouverneurs de province ;
- A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins ;
- Aux organes de représentation et de coordination ;
- Aux Membres de l'inspection de l'enseignement fondamental de la Communauté;
- Aux pouvoirs organisateurs et directions des écoles maternelles, fondamentales et primaires libres subventionnées par la Communauté et par leur intermédiaire aux membres des équipes pédagogiques de ces écoles;
- Aux Membres de l'inspection de la Communauté française pour l'enseignement fondamental subventionné;
- Aux directions des écoles maternelles, fondamentales et primaires de la Communauté et par leur intermédiaire aux membres des équipes pédagogiques de ces écoles;
- Aux directions des écoles maternelles, fondamentales et primaires officielles subventionnées par la Communauté et par leur intermédiaire aux membres des équipes pédagogiques de ces écoles;
- Aux Centres PMS organisés ou subventionnés par la Communauté française ;
- Aux syndicats d'enseignants ;
- Aux associations de parents.

**Autorités :** Ministre

**Signataire :** Jean-Marc NOLLET

**Personne(s)-ressource(s) :** Cabinet du Ministre de l'Enfance, Madame V. Waterschoot

**Informations complémentaires :** Université de Liège, Madame C. Mattard (04/366 94 95).

**Nombre de pages :** texte : 2 pages.

annexes : 2 pages

**Mots-clés :** Conférence-débat sur l'éveil aux langues

**Circulaire  
n°143**

**OBJET : Conférence-débat sur l'éveil aux langues.**

Madame, Monsieur,

En tant que Ministre de l'Enfance, je suis particulièrement attaché au **renforcement de l'apprentissage des langues dès le plus jeune âge**, ceci afin de permettre à tous les élèves d'être des citoyens responsables, capables de contribuer au développement d'une société démocratique, solidaire, pluraliste et ouverte aux autres cultures, tout en prenant en considération, dans le contexte budgétaire qui est le nôtre, le fait que l'être humain dispose d'une capacité spécifique précoce d'acquisition langagière, et qu'il convient donc de chercher à avancer l'âge d'entrée en matière.

En 2001, à la suite d'un rapport sur l'apprentissage des langues<sup>1</sup> commandé à Madame Ch. Blondin de l'Université de Liège, j'ai été informé de l'existence d'activités **d'éveil aux langues** qui visent à préparer les individus à vivre dans des sociétés linguistiquement et culturellement diverses en mettant les élèves en contact avec des matériaux sonores et visuels provenant d'une variété de langues de divers statuts (langue de l'école, langues du voisin, langues européennes, langues des migrants, langues régionales...).

Par les activités de découverte, d'exploration et de comparaison de ces matériaux, l'élève est amené à faire évoluer ses attitudes face à la diversité linguistique et culturelle (intérêt pour la diversité), sa motivation à apprendre des langues (désir d'apprendre des langues) et ses aptitudes métalinguistiques (mémorisation et discrimination auditive dans des langues non familières). Tout ceci dès la 3<sup>ème</sup> maternelle.

Selon les pays ayant expérimenté l'approche, soit aujourd'hui une vingtaine de pays européens, les activités d'éveil se déroulent dans le cadre de cursus scolaires allant de 15 à 65 heures, sont fréquemment intégrées à d'autres disciplines, couvrent des modules allant de 15 à 60 min et sont animées par des professeurs, dont une majorité de titulaires de classe, formés au préalable, dans le cadre de formations continues allant d'une demi à trois journées.

---

<sup>1</sup> Ch. Blondin, L'apprentissage des langues modernes dans l'enseignement fondamental, Université de Liège, Service de pédagogie expérimentale, Série « Réflexions et Perspectives », 2001.

Interpellé par la correspondance entre cette approche et les perspectives d'apprentissage des langues poursuivies dans le cadre des socles de compétences, ainsi que par son potentiel de généralisation en Communauté française, j'ai choisi d'explorer en profondeur le potentiel de cette approche dans notre Communauté en sollicitant la réalisation d'une **étude d'adéquation** auprès de l'Université de Liège.

J'envisage également de démarrer une **introduction expérimentale de l'approche dans quelques classes volontaires des différents réseaux d'enseignement.**

Afin de vous présenter en détail le profil de cette approche prometteuse, de vous communiquer les résultats de cette étude, et pour discuter avec vous des potentialités de l'éveil aux langues dans les classes de notre Communauté, je vous invite à une **conférence-débat qui aura lieu le mercredi 30 avril 2003 à 14h30** à l'Université de Liège, en présence de Mesdames BLONDIN et MATTAR, auteurs de l'étude, du Professeur Michel CANDELIER, socio-linguiste français pilote des principaux projets d'éveil aux langues dans divers pays européens, et de Madame Elisabeth ZURBRIGGEN, chargée de la formation continue des enseignants à l'éveil aux langues dans le canton de Genève.

Vous trouverez en annexe une affiche présentant les modalités d'organisation de cet après-midi.

J'attire votre attention sur la **date de clôture des inscriptions fixée au 16 avril**, soit en renvoyant le talon d'inscription que vous trouverez ci-joint, soit sur le site Internet : <http://www.mag.ulq.ac.be/eveilaulangues>.

Me réjouissant d'avance de vous rencontrer lors de cette conférence-débat, veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

**Le Ministre de l'Enfance**  
chargé de l'enseignement fondamental

Jean-Marc Nollet

Annexes : 2

# S'ouvrir aux langues et aux cultures !

Grâce à l'éveil aux langues

Qu'entend-on par « éveil aux langues » ?

Comment prépare-t-il ou complète-t-il l'apprentissage d'une langue ?

Quels sont ses apports ?

Comment peut-il s'intégrer dans le curriculum de la Communauté Française ?

*Le Service de Pédagogie expérimentale (SPE) de l'Université de Liège a le plaisir de vous inviter à une conférence-débat sur l'éveil aux langues. Celle-ci aura lieu le **mercredi 30 avril 2003** à l'Université de Liège au Sart Tilman (boulevard du Rectorat, 17 Bâtiment B31 à 4000 Liège - plan d'accès ci-joint).*

## Quel est le programme ?

- 14h30 - 14h45 **Pourquoi l'éveil aux langues ?** par Jean-Marc Nollet, Ministre en charge de l'enseignement fondamental.
- 14h45 - 15h30 **L'intérêt de l'éveil aux langues et ses effets : bilans des programmes européens Eulang et Ja-Ling** par Michel Candelier, Professeur à l'Université du Maine, Le Mans (France) et coordinateur du projet européen Ja-Ling.
- 15h30 - 16h **L'éveil aux langues au jour le jour** par Elisabeth Zurbriggen, Formatrice au Service de Pédagogie Générale de l'Enseignement Primaire du canton de Genève.
- 16h - 16h30 **Des perspectives pour l'éveil aux langues en Communauté Française** par Christiane Blondin et Cathérine Mattar, Chercheuses au Service de Pédagogie expérimentale de l'Université de Liège.
- 16h30 - 17h *Pause.*
- 17h - 17h45 *Échanges entre les orateurs et les participants.*
- 17h45 *Clôture des travaux.*

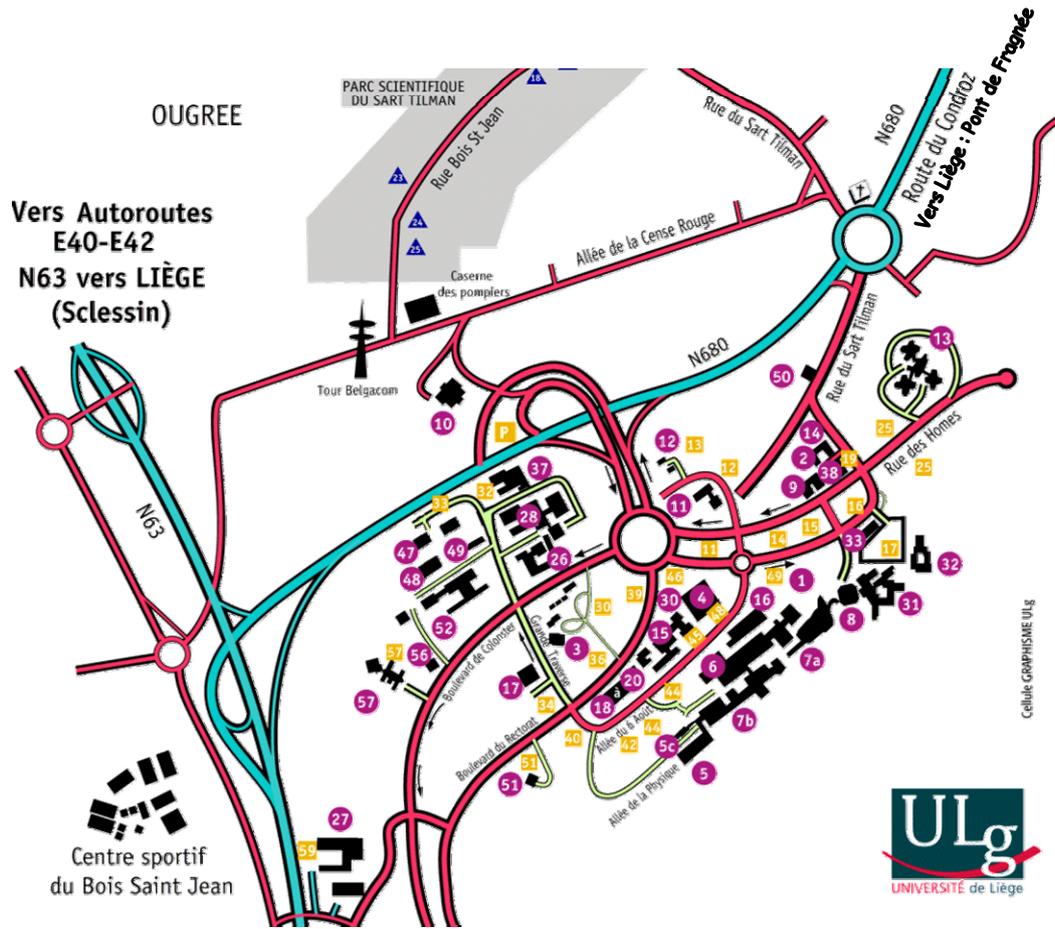
## Comment s'inscrire ?

*Les inscriptions à la conférence sont attendues le **16 avril au plus tard**. Veuillez compléter et renvoyer le talon d'inscription ci-joint par la poste ou vous inscrire sur le site : <http://www.mag.ulg.ac.be/eveilaulangues>*

---

Pour plus d'informations sur l'éveil aux langues, visiter les sites La Porte des Langues: <http://www.chez.com/jaling/> ou Ja-Ling Europe (CELV - Graz) : <http://jaling.ecml.at/>

Plan d'accès au site de l'Université de Liège:



✂ **Talon d'inscription** à reproduire autant de fois que nécessaire et à envoyer avant le 16 avril 2003 à l'adresse mentionnée au verso.

---

Je soussigné(e), .....  
souhaite m'inscrire à la conférence « *S'ouvrir aux langues et aux cultures* » organisée par le Service de Pédagogie expérimentale de l'Université de Liège le 30 avril 2003.

Adresse postale (pour l'envoi des actes de la rencontre): .....

Fonction : .....

Établissement : .....

✂

---

Je soussigné(e), .....  
souhaite m'inscrire à la conférence « *S'ouvrir aux langues et aux cultures* » organisée par le Service de Pédagogie expérimentale de l'Université de Liège le 30 avril 2003.

Adresse postale (pour l'envoi des actes de la rencontre): .....

Fonction : .....

Établissement : .....

**Talon d'inscription à envoyer pour le 16 avril 2003 à l'adresse suivante :**

SPE- Conférence éveil aux langues  
Boulevard du Rectorat, 5 Bât. B32  
B/4000 Liège

**Talon d'inscription à envoyer pour le 16 avril 2003 à l'adresse suivante :**

SPE- Conférence éveil aux langues  
Boulevard du Rectorat, 5 Bât. B32  
B/4000 Liège